

# *Invacare*® **Esprit Action**®



Yes, you can.



**Manuel d'utilisation et de réglage**



## Introduction

Le fauteuil roulant Esprit Action combine le fauteuil roulant manuel Action à un groupe de propulsion électrique Alber E-fix. Il peut recevoir deux (2) autres options Alber ; l'E-motion et le Scalamobil.

Avantages :

- Le fauteuil roulant électrique Esprit Action peut se transformer en quelques instants en fauteuil manuel Action.
- Grâce à la simplicité de démontage du groupe de propulsion, le fauteuil reste facile à transporter.
- Les caractéristiques de conduite du fauteuil Esprit Action peuvent s'adapter individuellement grâce au système Alber E-Fix.
- La simplicité de construction de ce fauteuil roulant électrique facilite son entretien et sa maintenance.
- L'E-motion facilite la propulsion lorsque la fatigue ou la pente se fait sentir.
- Le Scalamobil permet de gravir des escaliers sans effort et sans installation particulière.
- Ce mode d'emploi a pour objet de vous familiariser avec les fonctions du fauteuil roulant Esprit Action.

Il contient une description

- Du groupe de propulsion électrique
- Des éléments de commande
- Des fonctions de commande ainsi que des consignes pour l'entretien et la maintenance.

**Cachet du Distributeur**

## Attention

Le fauteuil roulant électrique Esprit Action a subi avec succès les contrôles de sécurité exigés par les normes européennes et internationales. C'est un véhicule de catégorie I.

Ce mode d'emploi n'est valide qu'en liaison avec celui du fauteuil roulant Action et de l'électronique ALBER E-FIX ainsi que des consignes pour la sécurité, l'entretien et la maintenance.

Ce guide d'utilisation n'est valide qu'en liaison avec celui du fauteuil roulant Action et, de l'électronique ALBER E-FIX ainsi ceux des autres options choisies E-MOTION et/ou SCALAMOBIL.

Lisez très attentivement les différents guides d'utilisation, ALBER E-FIX, E-MOTION, SCALAMOBIL (si ces options ont été choisies) et Action, avant de mettre le fauteuil en service.

La garantie ne couvre pas les détériorations et dérangements provenant de la non observation des modes d'emploi. Votre distributeur agréé Invacare Poirier se fera un plaisir de répondre à vos questions.

L'Esprit Action est livré avec une vitesse pré-programmée de 6 km/h en vitesse maximum.

C'est un véhicule de catégorie I, sa vitesse maximum ne doit en aucun cas être augmentée. Le faire serait considéré comme une infraction aux réglementations de la circulation routière.

Ce produit vous a été fourni par Invacare, un fabricant qui respecte l'environnement. Il est conforme à la directive 2002/96/CE sur la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce produit peut contenir des substances qui pourraient être nocives à l'environnement si elles sont déposées dans des endroits inappropriés (remblais par exemple) et non conformes à la législation en vigueur.



Le symbole poubelle barré est apposé sur ce produit pour vous encourager à le recycler dans les structures de collecte sélective (Veuillez contacter votre mairie). Soyez écologiquement responsable et recyclez ce produit à la fin de sa durée de vie.

**REMARQUE :** Le symbole ⓘ repère les remarques d'ordre général qui simplifient le maniement du fauteuil roulant et attire l'attention sur certaines fonctions particulières.

**ATTENTION :** Respectez tout particulièrement les “Consignes de sécurité” repérées par ce symbole ⚠.

# SOMMAIRE

<b>1. Consignes de sécurité</b>			
1.1. Consignes générales	3		
1.2. Consignes de sécurité pour la circulation	3		
<b>2. Consignes pour l'utilisateur</b>			
2.1. Généralités	3		
2.2. Consignes de manoeuvre	4		
<b>3. Description</b>			
3.1. Groupe de propulsion	4		
<b>4. Mode d'emploi abrégé</b>			
4.1. Manoeuvre	4		
<b>5. Equipement</b>			
5.1. Groupe de propulsion	5		
5.2. Plaque de fixation	5		
5.3. Mécanisme de verrouillage	5		
5.4. Kit de transformation pour la propulsion manuelle	5		
<b>6. Electronique ALBER E-FIX</b>			
6.1. Centrale électronique	6		
<b>7. Partie électrique</b>			
7.1. Batteries	6		
7.2. Roues motorisées	6		
<b>8. Mécanique</b>			
8.1. Réglage de la hauteur du boîtier manipulateur	6		
8.2. Escamotage du boîtier manipulateur	6		
8.3. Dossier inclinable	6		
8.4. Accoudoir	7		
<b>9. Montage et démontage des roues motorisées</b>			
9.1. Démontage des roues motorisées	8		
9.2. Remontage des roues motorisées	8		
<b>10. Consignes de circulation / sécurité de marche</b>			
10.1. La première fois	8		
10.2. Position confortable = conduite sûre	8		
10.3. Obstacles	8		
10.4. Côtes et déclivités	9		
10.5. Stationnement / immobilisation	9		
10.6. Comportement à adopter pour changer de siège	9		
<b>11. Pousser le fauteuil</b>			10
<b>12. Batteries : charge, maintenance et transport</b>			
12.1. Consignes pour charger les batteries			10
12.2. Charge des batteries			10
12.3. Consignes d'entretien des batteries			11
12.4. Transport			11
<b>13. Montage des roues arrière pour la propulsion manuelle</b>			
13.1. Axe à démontage rapide			11
13.2. Montage des roues arrière			12
13.3. Démontage des roues arrière			12
<b>14. Maintenance et entretien général</b>			
14.1. Nettoyage du fauteuil roulant			12
14.2. Opérations de maintenance			13
<b>15. Réparation</b>			
15.1. Vérification du roulement des roues avant et de la fourche			13
15.2. Dépose / remontage de la roue avant			14
15.3. Remplacement de l'enveloppe de la chambre à air			14
<b>16. Plaques signalétiques</b>			14
<b>17. Transport</b>			
17.1. Transport du fauteuil roulant complètement monté			15
17.2. Pliage et dépliage de l'ensemble cadre			15
<b>18. Caractéristiques techniques</b>			16
<b>19. Inspections</b>			17
<b>20. Garantie</b>			17
20.1. Certificat de garantie (à détacher)			20
20.2. Visites d'entretien (à faire compléter)			21

## J. Consignes de sécurité

- Poids maximum :

Le poids maximum recommandé de l'utilisateur est de 120 kg pour l'E-fix 24" et le Scalamobil.

Il est de 125 kg pour l'E-fix 12" et de 130 kg pour l'E-motion.

### I.1. Consignes générales

Ne pas utiliser le fauteuil roulant électrique lorsque l'on n'a pas toutes ses facultés à la suite de la prise de médicaments.

- Mettre le fauteuil hors circuit avant
  - d'y monter,
  - d'en descendre
  - de relever son accoudoir.
- Ne jamais charger le fauteuil roulant dans un véhicule avec son conducteur.
- Le fauteuil roulant Esprit Action n'a pas été mis au point ni testé pour servir de siège dans un véhicule automobile.
- Respecter la charge autorisée indiquée sur la plaque signalétique du croisillon.
- Contrôler régulièrement la pression de gonflage des pneus avant (2,5 bars).
- N'employer que les types de batteries mentionnés dans les caractéristiques techniques.
- Tenir compte lors des réparations et opérations de maintenance que le poids des composants peut être élevé.

### I.2 Consignes de sécurité pour la circulation

- Ce fauteuil roulant électrique n'est conçu que pour transporter une seule personne.
- Lorsque des systèmes de retenue (des ceintures de sécurité, par ex.) ont été installés, les utiliser pour chaque déplacement.
- Ne pas mettre le fauteuil hors circuit pendant la marche.
- Ne pas modifier la vitesse pendant la marche.

- Ne pas se déplacer sur des côtes et déclivités de plus de 5 %.
- Ne franchir les côtes et obstacles qu'avec le dossier à la verticale.
- Ne descendre les pentes qu'aux 2/3 de la vitesse maximale tout au plus.
- Ne pas parcourir de côtes ou de descentes dont le sol est inégal ou glissant ou lorsqu'il existe un risque de dérapage (humidité, graviers, verglas, etc.).
- Prendre les passages étroits (portes, entrées) à vitesse réduite et avec précaution.
- Toujours aborder les obstacles à angle droit. Faire passer les roues avant et arrière d'un seul coup par-dessus l'obstacle.
- Hauteur maximale des obstacles franchissables : 3 à 4 cm.
- Éviter de déplacer le levier de manipulateur par saccades.
- Éviter de changer la direction par saccades.
- Toujours utiliser le Scalamobil sans roulettes anti-bascule dans les escaliers.
- Ne pas utiliser la propulsion électrique avec le Scalamobil.
- Toujours repositionner les roulettes anti-bascule après la dépose du Scalamobil.

## 2. Consignes pour l'utilisateur

### 2.1. Généralités

Le fauteuil roulant électrique doit être hors tension quand on s'y assoit et qu'on s'en relève ainsi que quand on manipule des objets.

Schéma A : Ne pas utiliser les repose-pieds comme marchepied pour s'asseoir dans le fauteuil et le quitter.

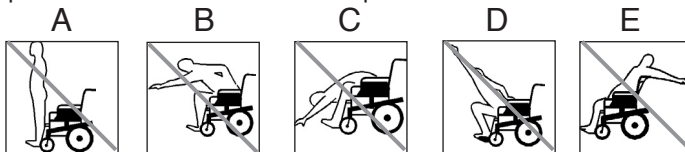


Schéma B : Ne pas se pencher à l'extérieur du fauteuil.

Schéma C : Ne pas essayer de ramasser des objets au sol lorsque cela oblige à placer le buste entre les genoux.

Schéma D : Ne pas essayer d'atteindre des objets lorsque cela oblige à s'asseoir à l'avant du fauteuil.

Schéma E : Ne pas essayer d'atteindre des objets lorsque cela oblige à se pencher en arrière par-dessus le dossier.

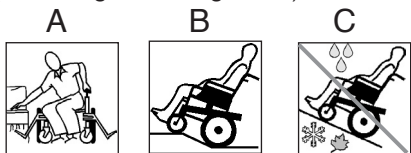
## 2.2. Consignes de manoeuvre

Schéma A : Pour changer de siège, approcher le fauteuil roulant aussi près que possible du nouveau siège.

Schéma B : Toujours aborder les obstacles à angle droit.

Faire passer les roues avant et arrière d'un seuil coup par-dessus l'obstacle, ne pas s'arrêter à mi-chemin.

Schéma C : Ne jamais essayer de parcourir des côtes ou des pentes dont le sol est accidenté ou glissant ou lorsqu'il existe un risque de dérapage (humidité, graviers, verglas, etc.).



## 3. Description de l'Esprit Action

Voir photo I

### 3.1. Groupe de propulsion

Les composants suivants transforment le fauteuil roulant Action en fauteuil roulant électrique Esprit Action :

- groupe de propulsion, 2 roues de 12" ou 24" motorisées
- boîtier manipulateur
- câbles de jonction.
- bloc batteries.

## 4. Mode d'emploi abrégé

### 4.1. Manoeuvre (Photo 2)

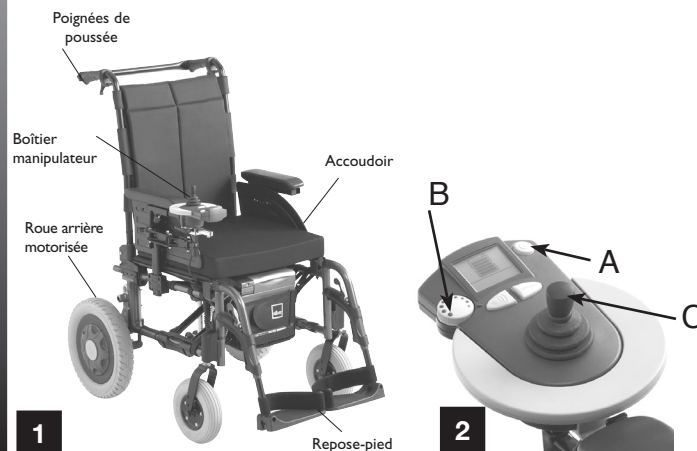
- Mettre le manipulateur sous tension à l'aide de l'interrupteur de MARCHE/ARRET(A)
- Sélectionner la vitesse à l'aide du potentiomètre de vitesse.(B)
- Le déplacement du joystick (C) permet au fauteuil électrique de rouler dans la direction correspondante.

L'amplitude du mouvement du joystick détermine la vitesse de déplacement du fauteuil



Eviter de déplacer le joystick par saccades. Le fauteuil risque de basculer.

**POUR PLUS D'INFORMATION SUR L'UTILISATION DU MANIPULATEUR, SE REPORTER AU MANUEL D'UTILISATION SPÉCIFIQUE ALBER E-FIX.**



## 5. Equipement

### 5.1. Groupe de propulsion (photo 3)

Le groupe de propulsion du Esprit Action comprend les composants suivants:

- 2 roues de 12" ou 24 "motorisées (A)
- la centrale électronique (B)
- les batteries d'alimentation (C)

### 5.2. Plaque de fixation (photo 4)

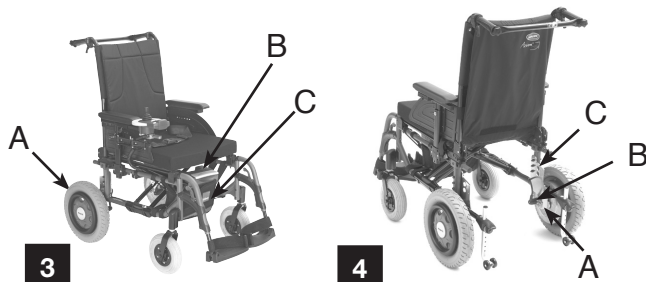
Les plaques de fixation montées à droite et à gauche de l'ensemble cadre du fauteuil roulant sont équipées de deux logements (A) pour l'axe de roue arrière et (B) pour la connexion électrique qui permettent de fixer les 2 roues motorisées.

Les supports paliers pour fixer les roues de propulsion manuelle sont positionnées au dessus ( C ) pour l'E-fix 12" et en lieu et place des roues motorisées pour l'E-fix 24"

Se reporter au guide additionnel E-FIX paragraphe 2.1 Montage des roues et paragraphe 2.2 Retirer les roues

### 5.3. Verrouillage des roues motorisées

Se reporter au guide additionnel E-FIX paragraphe 2.1 Montage des roues et paragraphe 2.2 Retirer les roues



### 5.4. Kit de transformation pour la propulsion manuelle

(en option)

Ce kit permet de transformer le fauteuil roulant électrique Esprit Action en fauteuil à propulsion manuelle Action.

Il contient les roues arrière (A) de 24" indispensables à la transformation ainsi que deux freins (B) manuels. (photo 5)

**i** Pour utiliser le fauteuil roulant en le propulsant manuellement, il faut se reporter au mode d'emploi du fauteuil manuel Action correspondant.

## 6. Electronique ALBER E-FIX

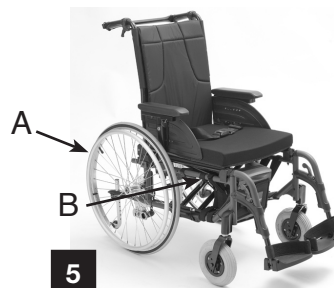
### 6.1. Centrale électronique

La centrale électronique du Esprit Action est installée dans le groupe de propulsion. Appelé système ALBER E-Fix il se charge de piloter les fonctions de déplacement.

En plus du pilotage, le système ALBER E-FIX se charge aussi de contrôler l'installation électrique du fauteuil roulant.

Tout défaut de l'installation est signalé par le clignotement d'un voyant dans le boîtier manipulateur (indicateur d'état).

Pour plus d'information, se reporter au manuel d'utilisation ALBER E-FIX !



## 7. Partie électrique

### 7.1. Batteries (photo 6)

Toute l'alimentation en courant du fauteuil roulant électrique est assurée par deux batteries (A) de 12 V. (12 Ah en série, 17 Ah en option).

Elles sont placées dans un caisson (B). Pour faciliter la dépose et le remontage des batteries, il est possible de retirer le caisson du châssis (bandes auto agrippantes)

### 7.2. Roues motorisées 12" ou 24"

Les roues motorisées sont équipés de freins automatiques. Un mécanisme permet de débrayer les moteurs pour permettre de pousser le fauteuil.

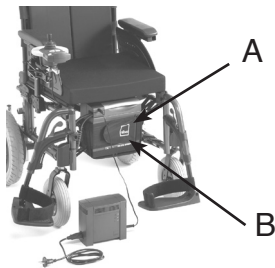


Les freins moteurs sont hors service quand on pousse le fauteuil. Se reporter au guide additionnel ALBER E-FIX.

## 8. Partie mécanique

### 8.1. Réglage de la hauteur du boîtier manipulateur (photo 7)

• Desserrer la vis à ailettes (A) qui fixe le boîtier en la tournant dans le sens anti-horaire.



6



7

- Régler la hauteur du boîtier en le tirant vers le haut ou en le repoussant vers le bas.
- Resserer la vis à ailettes (A) en la tournant dans le sens horaire.

### 8.2. Escamotage du boîtier manipulateur


- Faire pivoter le boîtier sur le côté.
- Le ramener dans sa position de départ. Un élément à ressort le bloque dans la position de base.

### 8.3. Dossiers inclinables 0° à 30°

L'inclinaison se règle très facilement ce qui permet d'obtenir une position de repos toujours confortable.

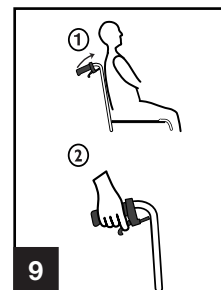
Tirez sur les gâchettes (A) simultanément pour assurer un angle identique des deux côtés et relâchez les gâchettes à l'angle choisi. (Photo 8)

#### 8.3.1 Version mécanique

 Poussez sur le dossier avant d'actionner les gâchettes afin de libérer le système de blocage (mécanisme de sécurité autoverrouillant). (Photo 9).



8



9



Il y a 4 positions d'inclinaison possibles, tous les 10°.

### 8.3.2 Version pneumatique (Photo 10).

Les vérins à gaz apportent une aide au relevage, toujours effectuer cette manipulation avec l'utilisateur assis dans le fauteuil.

Réglage de l'inclinaison en continu de 0° à 30°



Cette manipulation doit être effectuée uniquement par la tierce-personne. Toujours vérifier le bon verrouillage du dossier pour que l'utilisateur soit installé en toute sécurité.

Pour éviter toute blessure, maintenez vos doigts à distance des parties mobiles (leviers, mécanismes, etc..) !

Pour ne pas déstabiliser la position de l'utilisateur, évitez d'actionner les leviers (A) lors d'un transfert latéral, par exemple ! (Photo 11)



10



11

### 8.4. Accoudoir multi-réglable (photo 12)

• Pour l'enlever, tirez simplement vers le haut, procédez à l'inverse pour le remettre en place en veillant à son bon positionnement.

• Pour le régler en hauteur, desserrez légèrement la vis (A) et réglez à la hauteur voulue en fonction des trous de réglages prédéterminés. Resserrez fermement.

• Pour le réglage en profondeur et en largeur, dévissez légèrement les deux vis (B) et faites coulisser l'appui-bras à la profondeur et/ou à la largeur souhaitée. Resserrez fermement les deux vis (B).



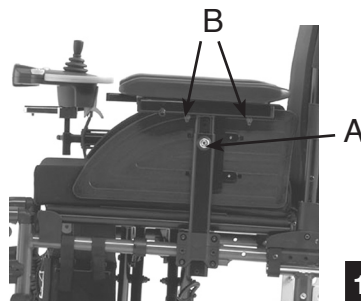
les accoudoirs sont montés par paire sur le fauteuil, lors du démontage, rappelez-vous que vous avez un côté droit et un côté gauche !



Ne jamais soulever le fauteuil par les accoudoirs !



Pour éviter toute blessure lors des opérations d'escamotage, de démontage ou de réglage, maintenez vos doigts à distance des parties mobiles



12

## 9. Montage et démontage des roues motorisées 12" ou 24"

### 9.1. Démontage des roues motorisées

Se reporter au guide additionnel ALBER E-FIX paragraphe 2.1 *Montage des roues* et paragraphe 2.2 *Retirer les roues*

### 9.2. Remontage des roues motorisées 12" ou 24"

Se reporter au guide additionnel ALBER E-FIX paragraphe 2.1 *Montage des roues* et paragraphe 2.2 *Retirer les roues*.

## 10. Consignes de circulation / sécurité de marche

### 10.1. La première fois

Avant de vous déplacer la première fois avec le fauteuil roulant, familiarisez-vous avec sa manipulation et avec ses éléments de conduite.

Prenez le temps d'essayer toutes ses fonctions et modes de déplacement.



Utilisez les systèmes de retenue existants pour chaque déplacement.

### 10.2. Position confortable = conduite sûre

Vérifiez avant chaque départ que:

- vous pouvez atteindre facilement tous les éléments de commande,
- les batteries sont suffisamment chargées pour le trajet,
- le klaxon fonctionne
- la ceinture de maintien est en parfait état.



Vérifiez régulièrement la pression des pneus avant.

## 10.3. Obstacles

L'Esprit Action peut monter les obstacles ou hauteur de trottoir en fonction de la dimensions des roues avant pneumatiques soit une hauteur de franchissement de 3 à 4 cm.

Suivant les options choisies votre fauteuil est équipé de différents systèmes de roulettes anti-bascule dont la hauteur est réglable.

E-fix : Réglage de la hauteur des roulettes anti-bascule (photo 13 et schéma 14)

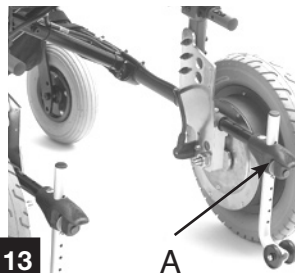
Soulever le bouton ressort (A) et sélectionner une des 2 hauteurs possibles 3 ou 5 cm. S'assurer que le dispositif anti-bascule est verrouillé dans sa nouvelle position

E-motion : Voir la description dans le guide E-motion.

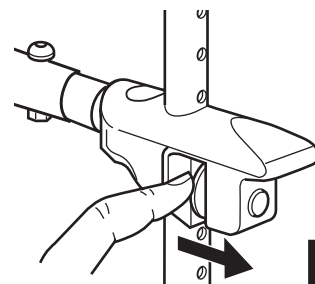
Scalamobil : Voir la description dans le guide Scalamobil




Ne pas utiliser la propulsion électrique avec le Scalamobil, risques de chute, basculement ou de détériorations du système mécanique (voir les étiquettes d'avertissement positionnées sur le châssis et la poignée du Scalamobil).



13




14

 Toujours repositionner les roulettes anti-bascule après dépose du Scalamobil (risques de chute ou de basculement).

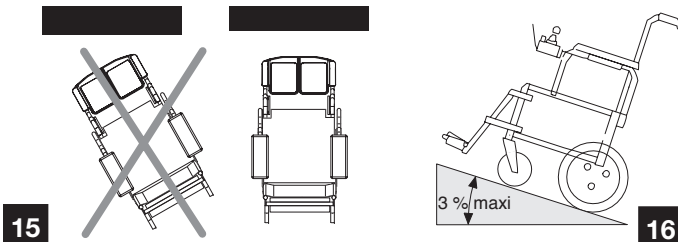
Consignes de conduite (schéma 15) :


- Toujours s'approcher à angle droit et lentement de l'obstacle ou du trottoir (3 à 4 cm maxi).
- Augmenter la vitesse juste avant que les roues avant ou le dispositif de levage n'entrent en contact avec l'obstacle.
- Ne réduire la vitesse que lorsque les roues arrière ont elles aussi franchies l'obstacle.

 Ne jamais aborder les obstacles de biais. Le fauteuil risque de basculer et ne passer par-dessus les obstacles qu'avec le dossier à la verticale.


#### 10.4. Côtes et déclivités


L'Esprit Action peut parcourir en toute sécurité les côtes ne dépassant pas 3 % (schéma 16). Il risque de basculer quand les côtes sont plus importantes. Suivre le parcours de la côte ou de la déclivité, ne pas la parcourir en zigzag.



 Ne parcourir les côtes et déclivités qu'avec le dossier à la verticale. et les roulettes anti-bascule bien en place

 Descendre les déclivités tout au plus aux 2/3 de la vitesse maximale.

 Ne pas parcourir de côtes ou de descentes dont le sol est accidenté ou glissant ou lorsqu'il existe un risque de dérapage (humidité, graviers, verglas, etc.).

 Risque de basculement accru lorsqu'on quitte le fauteuil dans une pente.

#### 10.5. Stationnement / immobilisation

Pour stationner votre véhicule ou en cas d'immobilisation prolongée, mettre le boîtier manipulateur hors circuit (interrupteur de MARCHE/ARRET)

Le chapitre "Circulation" décrit les différentes opérations.

#### 10.6. Comportement à adopter pour changer de siège

- S'approcher aussi près que possible du nouveau siège (schéma 17).



- Mettre le fauteuil roulant hors circuit.
- Retirer/relever l'accoudoir.
- Glisser sur le nouveau siège.

## 11. Pousser le fauteuil


Pour qu'un accompagnateur puisse pousser manuellement l'Esprit Action, il faut débrayer ses moteurs.


Se reporter au guide additionnel E-FIX paragraphe 7.2 *Conduite avec les roues E-Fix en mode manuel*


## 12. Batteries : charge, maintenance et transport

### 12.1. Consignes pour charger les batteries


Respecter le mode d'emploi du chargeur livré avec le fauteuil. Si le fauteuil est équipé de différentes options (E-fix, E-motion, Scalamobil) chaque bloc batterie doit être rechargé avec son chargeur dédié, consultez le guide Alber approprié.

 Il est possible de recharger les batteries pendant la nuit car le chargeur est équipé d'un dispositif de coupure automatique qui évite toute surcharge des batteries.


 Pendant la procédure de charge, le fauteuil roulant doit être hors circuit. Cela évite toute consommation inutile de courant et assure une charge complète des batteries. Quand le fauteuil est sous tension, la procédure de charge ne peut pas être automatiquement coupée.

 Il faut charger les batteries neuves pendant 12 heures avant de les utiliser la première fois.

 Toujours recharger les batteries après le dernier déplacement.

 Recharger pendant au moins 16 heures les batteries très déchargées.


Si cette procédure n'est pas possible à trois reprises successives, il faut recharger les batteries une fois pendant plus de 24 heures.


 La température ambiante pendant la recharge des batteries doit se situer entre 10°C et 30°C.


La durée de charge est plus longue lorsque la température est inférieure à 10°C.


### 12.2. Charge des batteries

Veillez absolument tenir compte du manuel d'utilisation du chargeur.

 Risque d'explosion et de destruction des batteries en cas d'utilisation d'un mauvais chargeur. Utiliser toujours le chargeur fourni avec le fauteuil.

 Risque de blessure par électrocution et de destruction du chargeur si celui-ci est mouillé. Protéger le chargeur de l'humidité.

 Risque de blessure par court-circuit et électrocution si le chargeur a été endommagé. Ne pas utiliser le chargeur s'il est tombé par terre ou s'il est endommagé.

 Risque d'incendie et de blessure par électrocution en cas d'utilisation d'une rallonge endommagée. N'utiliser une rallonge que si cela est absolument indispensable ! Si vous devez en utiliser une, assurez-vous auparavant de son parfait état.

Pour plus d'information se reporter au manuel d'utilisation Alber E-fix, E-motion et/ou Scalamobil.

### 12.3. Consignes d'entretien des batteries

- Ne stocker les batteries que lorsqu'elles sont complètement chargées.
- Leur température de stockage peut se situer entre  $-40^{\circ}\text{C}$  et  $+50^{\circ}\text{C}$ .
- En cas d'immobilisation prolongée (plus de 4 semaines), il faut recharger les batteries du fauteuil roulant une fois par mois. Cela permet de maintenir leur pleine charge et d'éviter toute détérioration par décharge spontanée.

### 12.4. Transport

Des essais ont permis de déterminer la catégorie des batteries : Les batteries qui équipent l'Esprit Action ne sont pas des "matériels dangereux".

Ce classement se rapporte aux règlements suivants:

- Règlement sur le transport par la route des marchandises dangereuses GGVS
- Règlement sur le transport par chemin de fer des marchandises dangereuses
- Règlement sur le transport aérien des marchandises dangereuses IATA/DGR

## 13. Montage des roues arrière pour la propulsion manuelle

### 13.1. Axe à démontage rapide

Les roues arrière sont fixées sur les supports paliers (B) à l'aide d'un axe à démontage rapide (A). (photo 18)  
Cet axe présente l'avantage de faciliter le montage et le démontage de la roue arrière.

Fonctionnement

A l'avant du boulon se trouvent deux billes d'arrêt (C) qui bloquent le boulon dans le raccord. (photo 19)

Déblocage de l'axe à démontage rapide

Enfoncer le bouton de l'axe à démontage rapide au milieu du boulon pour libérer le blocage des billes d'arrêt.

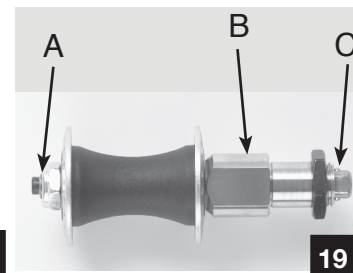
Le boulon peut alors se retirer du raccord.

Mise en place de l'axe à démontage rapide

Le bouton de l'axe à démontage rapide doit également être enfoncé pour mettre l'axe en place.



18



19

### 13.2. Montage des roues arrière manuelles

- Retirer le boîtier manipulateur et les roues motorisées.
- Enfoncer le bouton de l'axe (A) à démontage rapide et introduire l'axe (A) dans le support palier (B) de la plaque de fixation. (photos 18 et 19)



Bien vérifier que les billes d'arrêt (C) soient sorties de leur logement.



Nettoyer l'axe (A) à démontage rapide ainsi que le support palier (B) de roue avant de les assembler. Les composants sales provoquent une usure prématurée des paliers.



Bien vérifier le réglage des freins manuels suivant le type de roue arrière 24" montées sur le fauteuil. Toujours se conformer à la description du paragraphe 2.5.1 du guide Action pour effectuer le réglage approprié.

### 13.3. Démontage des roues arrière manuelles

- Enfoncer le bouton de l'axe (A) à démontage rapide et retirer l'axe des supports paliers de roues (B) de la plaque de fixation.

## 14. Maintenance et entretien général

### 14.1. Nettoyage du fauteuil roulant

Respecter les points suivants pour nettoyer le fauteuil roulant:

- Ne nettoyer le boîtier manipulateur et les toiles de siège et de dossier qu'avec un chiffon humide et un nettoyant doux.
- N'employer que des nettoyants qui ne contiennent pas d'abrasifs.
- Ne pas diriger de jet d'eau directement sur les composants électroniques.
- Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## 14.2. Opérations de maintenance

### Châssis

- Vérifier si les croisillons ne sont pas détériorés.
- Vérifier toutes les articulations des croisillons pour voir si elles n'ont pas de jeu et se déplacent facilement.

### Toiles de siège et de dossier

- Vérifier si elles sont en parfait état.

### Accoudoir et manchettes d'accoudoir

- Vérifier l'état de la manchette d'accoudoir.
- Vérifier que toutes les articulations se déplacent facilement.
- Vérifier le bon fonctionnement des blocages des accoudoirs.

### Repose-pieds

- Vérifier le bon fonctionnement du dispositif de blocage.
- Vérifier l'état des palettes.

### Pneus et bandages de roues

- Vérifier que la pression des pneus est correcte (2,5 bars).
- Vérifier que les pneus et bandages ne présentent pas de détériorations (fissures, etc).

### Fourches / roues avant

- Vérifier que les roues avant tournent librement.
- Vérifier la parfaite fixation des roulements de la fourche.

### Roues arrière motorisées

- Vérifier que le verrouillage du groupe de propulsion se déplace facilement et qu'il fonctionne bien.
- Vérifier que les boulons sont bien fixés dans la plaque de fixation.
- Vérifier que les vis des roues arrière sont bien serrées à bloc.
- Vérifier que les roues arrière ne sont pas voilées à la suite d'un choc latéral.

Inspection par le distributeur agréé Invacare Poirier.

	semaine	mois	an
Châssis	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Toiles de siège et de dossier	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Accoudoir et manchettes d'accoudoir	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Repose-pieds	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pneus et bandages de roues	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fourches / roues avant	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Roues arrière motorisées	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

## 15. Réparation



Avant de démonter les roues, soulever le fauteuil roulant, l'étayer et l'immobiliser pour empêcher qu'il ne se déplace.

Soulever le fauteuil et placer un appui (A) sous le cadre pour qu'il ne retombe pas. (Shémas 20 et 21)

S'assurer avant de procéder au démontage des roues de ce que la tension du fauteuil est bien coupée.

### 15.1. Vérification du roulement des roues avant

Faire tourner la roue avant droite et gauche.

- Si la roue tourne librement pendant quelque temps : le roulement est en bon état.

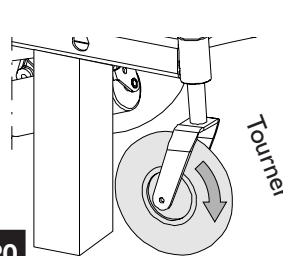
- Si la roue s'arrête de tourner dès qu'on la lâche : faire vérifier / remplacer la roue par le distributeur agréé.

### Vérification du roulement de fourche

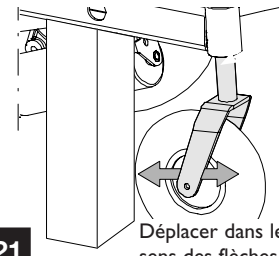
Saisir la fourche par les côtés et la déplacer vers l'avant et vers l'arrière.

- Impossible de déplacer la fourche d'avant en l'arrière dans son roulement : roulement en bon état.

- La fourche se déplace vers l'avant et vers l'arrière dans son roulement : Faire vérifier/remplacer le roulement par le distributeur agréé.



20



21

### 15.2. Dépose / remontage de la roue avant (photo 22)

- Retirer le groupe de propulsion du châssis.
- Poser le châssis sur un support propre avec les poignées de poussée en arrière.
- Desserrer l'écrou hexagonal (B) de 13 mm en maintenant la vis hexagonale (A) avec une deuxième clé (ouverture 13 mm).
- Retirer la vis hexagonale de la fourche.
- Retirer la roue par le bas.

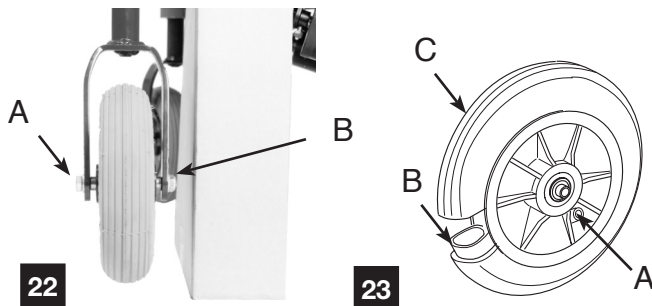
Le remontage de la roue avant se fait dans l'ordre inverse.

### 15.3. Remplacement de l'enveloppe / de la chambre à air (schéma 23)

- Dévisser le capuchon (A) de valve.
- Dégonfler la chambre à air (B) en appuyant sur la tige à ressort.
- A l'aide du démonte-pneu, dégager l'enveloppe (C) de la jante en commençant du côté de la valve.
- Sortir la chambre à air de l'enveloppe.

Remplacement de l'enveloppe

- A l'aide du démonte-pneu, dégager de la jante le deuxième bord de l'enveloppe.
- A l'aide du démonte-pneu, soulever sur la jante le premier bord de l'enveloppe (C)



### Montage/remplacement de la chambre à air (photo 23)

- Placer la chambre à air (B) dans l'enveloppe et la gonfler légèrement.
- Vérifier que la chambre à air (B) et la valve (A) sont correctement placées.
- Monter le dernier bord de l'enveloppe (C) sur la jante en commençant par le côté opposé à la valve (A).
- Vérifier que la chambre à air (B) n'est pas coincée entre la jante et l'enveloppe (C).
- Gonfler la chambre selon la recommandation inscrite sur l'enveloppe (généralement 2,5 bars).
- Vérifier que l'enveloppe (C) est correctement placée sur la jante.

## 16. Plaques signalétiques

Les plaques signalétiques du fauteuil roulant fournissent des informations techniques importantes, simplifient l'identification du fauteuil et facilitent la commande de pièces de rechange.

E-Fix ; E-Motion :

Elles sont situées sur la face intérieure des 2 roues motorisées et sur l'interface de connection au bloc batteries.

Scalamobil :

Elles sont situées sur la face arrière de l'ensemble bloc moteur - batterie

Les numéros de série sont collées sur le croisillon de pliage et également sur l'interface.



## 17. Transport

### 17.1. Transport du fauteuil roulant complètement monté

Conduire ou pousser le fauteuil roulant électrique dans le véhicule de transport à l'aide d'une rampe appropriée.

Après avoir chargé le fauteuil, l'immobiliser avec les ceintures de sécurité comme indiqué (photo 24).

S'assurer avant le départ de ce que:

- les moteurs sont embrayés et
- le boîtier manipulateur hors circuit.



L'Esprit Action n'a pas été mis au point ni testé pour servir de siège dans un véhicule.



Pour des raisons de sécurité, le chargement du fauteuil à l'aide d'une rampe doit toujours se faire sans conducteur. Le fauteuil risque de basculer.

### 17.2. Pliage et dépliage de l'ensemble cadre

Le transport se fait en éléments séparés (photo 25).

Repliage du fauteuil (schéma 26)

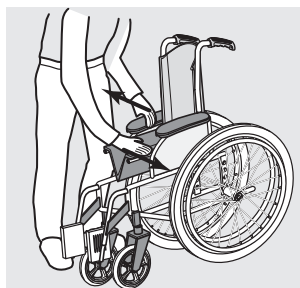
- Retirer les repose-pieds et le groupe de propulsion.
- Saisir la toile du siège par le milieu et la tirer le plus possible vers le haut.
- Refermer complètement l'ensemble cadre en le tenant par les accoudoirs.



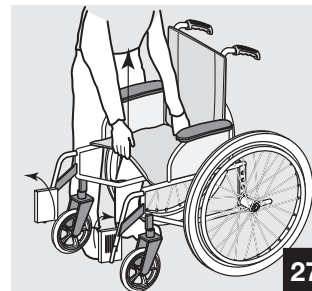
Faire bien attention aux pièces mobiles lorsque l'on replie et déplie le fauteuil. Risque d'écrasement.

Dépliage du fauteuil (schéma 27)

- Ouvrir l'ensemble cadre au maximum en le tenant par les accoudoirs.
- Écarter les croisillons par les tubes extérieurs jusqu'à ce que les blocages du cadre s'enclenchent (butée).
- Remonter le groupe de propulsion et les repose-pieds.



26



27

24



Position des ceintures de sécurité

25



## 18. Caractéristiques techniques (Adulte = Std, Enfant = Jr) du fauteuil équipé de l'E-fix 12"

Classification du fauteuil roulant :	Catégorie 1 (pour l'intérieur)
Largeur de l'assise :	Std : 38/40,5/43/45,5/48,5/50,5 55,5/60,5 cm Jr : 30,5/33/35,5 cm
Profondeur de l'assise :	Std : 40/45/50 cm Jr : 30,5/35 cm
Hauteur de l'assise sans coussin :	Std : 46/48,5 cm Jr : 46cm
Hauteur totale :	Std : 102 cm Jr : 91,5 cm
Largeur totale :	Largeur d'assise + 20 cm
Longueur totale, sans repose-pieds :	Std : 80/85/90 cm Jr : 69,5/74,5 cm
Longueur totale, avec repose-pieds :	Std : 97/102/107 cm Jr : 85/90 cm
Hauteur des accoudoirs / siège :	20 à 30 cm tout les 1,5 cm
Profondeur des accoudoirs :	30 cm/35 cm
Longueur des repose-pieds :	Std : 33 à 48 cm Jr : 21 à 33,5 cm
Plage de réglage pour l'inclinaison du dossier :	0° à 30°
Dimensions des pneus à l'avant :	Std : 8" x 2" Jr : 7" x 2"
Dimensions des pneus à l'arrière :	12".1/2 x 2".1/4"

Pression des pneus :	2,5 bars (roues avant uniquement)
Rayon de braquage :	Std : 93 cm Jr : 76 cm
Vitesse de marche :	6 km/h maxi
Rayon d'action maxi :	15/24 km (12 Ah) 16/30 km (17 Ah)
Poids à vide:	Std : 44 - 46 kg Jr : 42 kg
Charge maximale (charge utile): suivant modèles	Std : 125 kg Jr : 75 kg
Tenue en côte:	jusqu'à 3 % maxi sur sol stable
Garde au sol:	4,5 cm
Obstacles franchissables:	Std : 4 cm Jr : 3 cm
Installation électrique:	24V
Batteries:	2 batteries, 12 V 12 Ah (17 Ah en option)
Chargeur de batteries:	240V / 24V - 3 A
Centrale électronique:	Système ALBER E-FIX
Température de stockage autorisée:	-40° C à +65° C
Température ambiante autorisée:	-20° C à +40° C

## 19. Inspections (opérations à réaliser)

Resserrer régulièrement toutes les vis de fixation.

### Châssis

- Vérifier si les croisillons ne sont pas détériorés.
- Vérifier toutes les articulations des croisillons pour voir si elles n'ont pas de jeu et se déplacent facilement.

### Toiles de siège et de dossier

- Vérifier si elles sont en parfait état.

### Accoudoirs et manchettes d'accoudoir

- Vérifier l'état et la fixation de la manchette d'accoudoir.
- Vérifier le palier d'accoudoir pour voir s'il n'a pas un jeu excessif.
- Vérifier le bon fonctionnement des blocages des accoudoirs.

### Boîtier manipulateur standard

- Vérifier son état et sa fixation.
- Vérifier toutes les articulations du mécanisme de pivotement (en option) pour voir si elles se déplacent facilement.

### Repose-pieds

- Vérifier le bon fonctionnement du dispositif de blocage.
- Vérifier tous les paliers pour voir s'ils n'ont pas un jeu excessif et se déplacent facilement.
- Vérifier l'état des palettes.

### Pneus et bandages de roues

- Vérifier que la pression des pneus est correcte (2,5 bars).
- Vérifier que les pneus et bandages ne présentent pas de détériorations (fissures, etc).

### Fourches/roues avant

- Vérifier que les fourches sont solidement fixées sur le cadre.
- Vérifier si les fourches/roues avant ne présentent pas de détériorations.
- Vérifier les roulements de fourches.
- Vérifier les roulements des roues avant.

### Roues arrière motorisées

- Vérifier que le verrouillage des roues motorisées se déplace facilement et qu'il fonctionne bien.
- Vérifier que les boulons sont bien engagés dans la plaque de fixation.
- Vérifier que les roues arrière ne sont pas voilées à la suite d'un choc latéral.
- Nettoyer les contacts des moteurs.

### Course d'essai

- Démarrage/virage sans à-coups.
- Vérifier les freins.

## 20. Résumé des conditions de garantie

### Garantie contractuelle

Les fauteuils roulants Invacare® sont garantis contre tout vice de construction résultant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de 2 ans pour les fauteuils électrique, à compter du jour de livraison. Cette date doit **être inscrite sur le certificat inclus dans ce guide en page 20.**

Cette garantie est expressément limitée à la remise en état ou l'échange gratuit (pièces et main d'œuvre) des pièces reconnues défectueuses dans les ateliers du Distributeur après accord de Invacare® Poirier®, étant ici précisé que cette remise en état ou cet échange pourront être effectués avec des pièces neuves, des sous-ensembles neufs ou échange standard des dites pièces après appréciation souveraine de Invacare® Poirier®.

## Conditions d'application

Pour l'application de cette garantie vous devez vous adresser à votre Distributeur Invacare® Poirier et lui présenter le certificat dûment complété.

Les frais de port et d'emballage ainsi que les frais de déplacement sont à la charge de l'acquéreur. Votre Distributeur pourra ou non les prendre à sa charge selon les conditions de vente qu'il pratique.

La garantie s'applique à condition que :

- Le fauteuil soit réparé dans les ateliers du Distributeur ou de Invacare® Poirier®.
- Les vérifications périodiques mentionnées au dos du certificat de garantie (page 21) aient été réalisées en temps voulu dans les-dits ateliers.

## Réserves

Nous attirons votre attention sur le fait que cette garantie ne pourra être appliquée en cas :

- D'accidents, chutes, chocs, utilisation anormale.
- D'usure normale résultant de l'utilisation du fauteuil.
- Du mauvais entretien du fauteuil.
- D'un démontage, réparation ou modification fait en dehors des ateliers du Distributeur ou de Invacare® Poirier®.
- Si la preuve d'achat ne peut être apportée.

La garantie ne couvre pas :

- Le remplacement de pièces soumises à une usure normale tenant à l'utilisation du fauteuil (pneumatiques ou bandages, patins de frein, garnitures d'appui-bras, d'assise et de dossier, palettes repose-pieds, etc.)





.....  
**- CERTIFICAT DE GARANTIE -**

*Partie à remplir par le Distributeur*

Nom de l'utilisateur : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

**Date de mise en service** : .....

Modèle :

N° de série :

Réf. TIPS :

N° d'agrément :

Modèle :

N° de série :

Réf. TIPS :

N° d'agrément :

Cachet du Distributeur :

## - VISITES D'ENTRETIEN -

Date de la visite : .....

Cachet du Distributeur :

Date de la visite : .....

Cachet du Distributeur :

Date de la visite : .....

Cachet du Distributeur :

Date de la visite : .....

Cachet du Distributeur :

Date de la visite : .....

Cachet du Distributeur :

Date de la visite : .....

Cachet du Distributeur :



Yes, you can.

# Invacare® France Operations SAS Route de Saint Roch - 37230 FONDETTES



## **Invacare® Australia Pty Ltd.**

1 lenton Place, North Rocks NSW 2151 **Australia** ☎ (61) 2 8839 5333 **Fax** (61) 2 8839 5353

## **Invacare® n.v.**

Autobaan 22 8210 Loppem (Brugge) **Belgium & Luxemburg** ☎ +32 (50) 831010 **Fax** +32 (50) 831011

## **Invacare® AIS**

Sdr. Ringvej 37 2605 Brøndby **Danmark** ☎ (kundeservice) +45 - (0) 3690 0000 **Fax** (kundeservice) +45 - (0) 3690 0001

## **Invacare® Aquatec GmbH**

Alemannenstraße 10, D-88316 Isny **Deutschland** ☎ +49 (0) 75 62 7 00 0 **Fax** +49 (0) 75 62 7 00 66

## **Invacare® European Distributor Organisation**

Kleiststraße 49, D-32457 Porta Westfalica **Deutschland** ☎ +49 (0) 31 754 540 **Fax** +49 (0) 57 31 754 541

## **Invacare® SA**

c/Areny s/n Poligon Industrial de Celrà 17460 Celrà (Girona) **España** ☎ +34 - (0) 972 - 49 32 00 **Fax** +34 - (0) 972 - 49 32 20

## **Invacare® Poirier SAS**

Route de St Roch F-37230 Fondettes **France** ☎ +33 - (0) 2 47 62 64 66 **Fax** +33 - (0) 2 47 42 12 24

## **Invacare® Mecc San s.r.l.**

Via dei Pini, 62 I-36016 Thiene (VI) **Italia** ☎ +39 - (0) 445-380059 **Fax** +39 - (0) 445-380034

## **Invacare® Ireland Ltd**

Unit 5 Seatown Business Campus, Seatown Rd, Swords, County Dublin **Ireland** ☎ (353) 1 8107084 **Fax** (353) 1 8107085

## **Invacare® NZ**

4 Westfield Place Mt. Wellington Auckland **New Zealand** ☎ (kundeservice) +64 - 22 57 95 10 **Fax** (kundeservice) +64 - 22 57 95 01

## **Invacare® AS**

Grensesvingen 9 0603 Oslo **Norge** ☎ (kundeservice) +47 - 22 57 95 10 **Fax** (kundeservice) +47 - 22 57 95 01

## **Invacare® PORTUGAL Lda**

Rua Estrada Velha, 949 4465-784 Leça do Balio **Portugal** ☎ +351-225105946 **Fax** +351-225105739

## **Invacare® AB**

Fagerstagatan 9 163 91 Spånga **Sverige** ☎ (kundtjänst) +46 - (0) 8 761 70 90 **Fax** (kundtjänst) +46 - (0) 8 761 81 08

## **Invacare® B.V.**

Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede **Nederland** ☎ +31 - (0) 318 - 69 57 57 **Fax** +31 - (0) 318 - 69 57 58

## **Invacare® Ltd**

Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ **United Kingdom**  
☎ Customer service +44 - (0) 1656 - 776222 **Fax** +44 - (0) 1656 - 776220



EA4-G-01FR  
V4 01/2011